



Voss: I. V. A.  
**Szajkó.**

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NÉP-ÉLCZLAP.

**Előfizetési árak:**  
Helyben hazhoz hordva, vidéken postán küldve:  
**Egy hóra . . . . .** — frt 40 kr.  
**Negyedévre . . . . .** 1 frt 20 kr.

**MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.**  
EGYES SZÁM ÁRA 10 KR.

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
Andrássy-tér 17. szám, a hova az előfizetési pénzek és kéziratok küldendők.

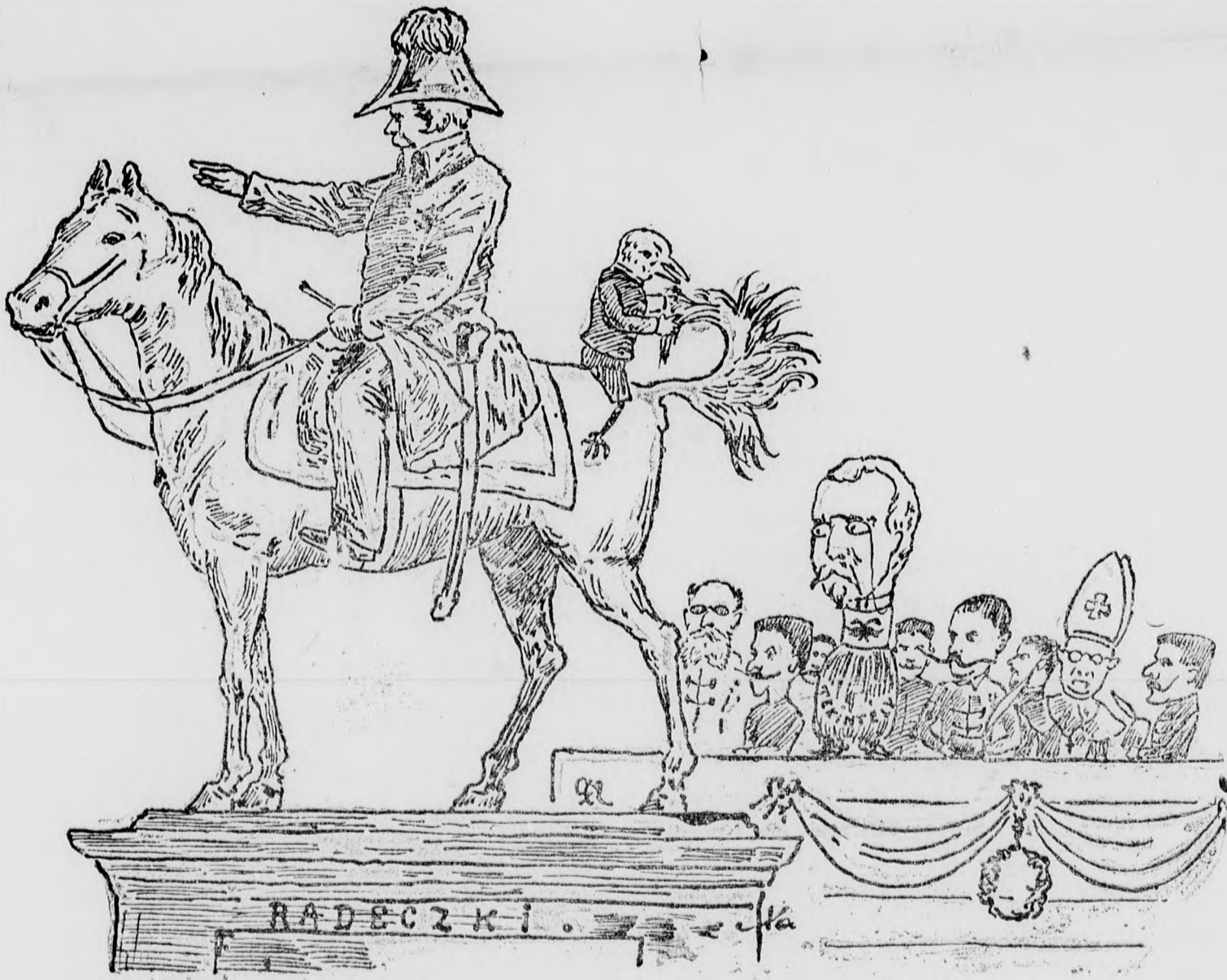
A REICHS- HAUPT- UND RESIDENZSTADT ÜNNEPE.

*Ott volt hát Svarzelbszapár is  
A letelezési ünnepen,  
Mélto gyászmagyarkáival,  
Hogy rabházánk is résztvegyen  
A G'sammtmonarchie ünnepén.  
S levett főveggel tisztelték  
Nagy Haynau Kriegskamerádjának  
Reánk oly gyászos emlékét.*

*S ime! — most sem tagadható meg  
Svarzelbszapár természetét,  
Melyhet oly sokszor befóná  
Szegény magyar ember eszté . . .  
Oda szurá utólagosan  
S zokásos kifejezését.  
Mely szerint magyarka kormánya  
Csak önkéntesen vett ott részt!*

*Magyar! — érted e ezt igazán,  
Mi ez? „csak önkéntes részvét?”  
Ugy látszik a Tisza-nótára  
Svarzelbszapár is kész még:!  
Ha nem talál törvényt, melylyel  
Nemzetünket kötelezze,  
Szerit teszi, hogy a németnek  
Mégis eljárjon kegyébe.*

*Ki hazánk szabadsága ellen  
Oly sokat tett életében,  
Annak emlékét ünnepelni  
Magyarnak! — gyalázat s szégyen!  
Szégyen és gyalázat reátok  
Svarzelbszapár, gyászmagyarkák!  
Neveiteket magvetéssel  
Emlegessék az unokák.*



Szajkó: Jertek, jertek gyászmagyarkák!

**Egyes számok kaphatók:** a kiadóhivatalban (Andrássy-tér 17.), Gyulai István könyvnyomdájában, Kácsor Samu lottódájában (Szabadság-tér), Keppich papirkereskedésében (a kir. Törvényszék áttellenében) és az indóházi portásnál.

Lapunk mai száma 8 oldalra terjed.

OSZK Ielt.  
Indóház  
v. 329/1880

## K e g y e l e m !

B u d a p e s t, április hó végén.

*Pesszét-ivó, hintón járó,  
Iparból élő nagy urak!  
A rongyos, éhes munkásnépnek  
Egy ünnepnapot adjanak.  
Egy ünnepet, a melyen végre  
Büszkén emelné föl fejét,  
Melyen magát embernek vallná  
Mi kétköznap egyébire — gép!*

*Csak gép, a melynek olajába  
Sok köny, verejték elvegyül.  
Csak gép, mely naphosszant munkában  
Önökért görnyed egyedül.  
Önökért küzd, önökért fárad,  
Dús díja csak a koplalás.  
Izzad, feszül, ameddig bírja,  
S ha rozzant, jön helyébe más.*

*Ma még azt önként adhatják meg,  
A mit a holnap kicsikar;  
Holnap talán törvény lehet már  
A mit a munkásnép akar.  
Ma még azt vidám lakománál  
Egykönnyen elintézhetik;  
S a mit majd holnap követelnek,  
Konczul dobhatják ma nekik.*

*Szilaj tivornya vig zajában,  
— Nyugalmit csendör őrzi meg —  
Gondoljanak a — dinamitra!  
S e népnek kegyelmezzenek  
Nem kér az mást, csakis kegyelmet,  
S élhetnek majd tovább henyén;  
— E rongyos, éhes munkás népre  
Kocczintsunk május elsején!* Virág Béla.

## Hirek.



(Személyi hírek.) *Forfics* Vaszilje egyházi harangozó — a román zsinat betegezésének alkalmából diszbedet adott esorda-utczai szállásán. — *Pengedi Lankali Lantos*, városunk koszosur költője, beiratkozott az izraelita koma és gemilud ghessed egyetbe. — *Dr. Tyukody* sajtó alá rendezi a „Kasszirnök körüli udvarlás sikeres módzatairól” cz. művét. — *Blesztomat Togyer* Nekezeskőzség érdemes plajása fontos ügyek elintézése végett a napokban Aradon időzött. — *Stinkelberger Naf-tali* m. k. államvasuti végleges minőségű utazó poczok-irtnok az éjjel Aradon átutazott. — *Hízó Pista* népszerű aradi kávé a lefolyt héten két skatulya rojki bajuszpödröt elhasznált. — *Lapland* dandy vasárnap délelőtt bajuszával az aszfalton tüntetett. — *Dr. Jéghideg Munkál* egy újabb kosárra elszántan Margóhoz leánynevébe ment titokban. — *Prominczli Aranka* cukrászdai édesítő hölgy a Muki doktornál egy fogat huzatott — miközben egy jajszó sem jött ki a száján. — *Ideshaltgas Toni* veterán és ujtüzöltő szufflász és magyarvárosi füllentési nagyitnok f. hó 28-án „Márton” bácsinál egy spricceltet ivott és ki is fizette.

**Intézkedés előre látásból.** A kapitányság május hó 1-sejét a zavar-gások elkerülése végett 2-kára akarta a szociálistákkal elhalasztatni, — az eszme azonban nem talált pártfogásra.

**Alhir.** Gonosz nyelvek azt rebesgetik, hogy Dálnoki Nagy Lajos titokban tragoédiát ír.

**Hihetetlen.** A vízi molnárok panaszt emeltek Maisztrovics ellen. Maisztrovics ugyanis disznóit megfürdette a Marosban s ettől a Maros vize állítólag annyira megfeketedett volna, hogy még a liszt is meg barnult.

**Küldöttség Szapárynak.** Az aradi osztrákpárt egy titkos értekezleten elhatározta, hogy Szapárynak küldöttségileg elismerését nyilvánítja azon alkalomból, hogy Radetzky szobrának leleplezésénél méltólag képviselte az összes osztrák párt tekin-télyét.

**Megszűnik a labdázó egyesület.** A megyei Kisebbségi díjazású tisztviselők elhatározták, hogy az általuk alakított labdázó egyesület feloszlatják, s szünetelni hadják ezen nemes sportot mindaddig, míg az államosítást Szapáry behozza — illetve fizetésük felemeltek. Mert a jelen körülmények között, miután a labdázás étvágyakat még jobban előmozdítja inkább egy koplaló egyesület alakítására mutatnának hajlandóságot.

**Szajkó a vármegye gyűlésén.**

356 — szavazati joggal bíró és nem bíró — megyei bizottsági tag jött be a közgyűlésre főszolgabíróvá választani.

Hogy éppen 356-an voltak jelen az onnan tudódott ki, hogy a leszavazott voks-képesek és képtelenek száma éppen 356 volt.

A kik azt hitték, hogy a vármegye nagyterme szűk az özőn bizottsági tag befogadására, ezuttal csalódtak, mert volt hely elég a — folyósokon.

Az előhangulatból ítélve, azt kellett hinni, hogy *Csukai* lesz a pécskai főbíró, mert a gyűlés megnyitása előtt és alatt egyebet se lehetett hallani, csak folytonosan *csuk-csuk-csuk* és mindig csak: *csuk-ják* be az ajtót!

Ha pedig valaki ezt találta mondani beszéd közben, hogy *izé*, a másik rögvest elkialtotta magát: *Eljen Izkutz!*

A folytonos sürgést-forgást, jövéit-menést, zajt, morajt, üdvözlést, köszöntést aztán bizonyosra lehetett venni, hogy afféle kis helyi vásár fogja követni.

Es ki is sült, hogy *Vásár-helyi* lett a főbíró.

De Aradnak is volt egy kis vásárja, mert 356 bizottsági tag elfogyasztott 356 kitűnő villás reggelit (csak a szentannai megsoványkodott jegyző nem volt kibékülve azzal, hogy áprilisban a rántott csibéhez öntött salátát kellett ennie és nem kovászos ugorkát) á 80 kr. ... 234 frt 80 kr.  
356 ebéd á 1 frt 40 kr. ... 514 frt — kr.  
356 villás oszonna á 50 kr. ... 185 frt — kr.  
356 villás vacsora á 2 frt. ... 715 frt — kr.  
356 éjjeli vendégszoba á 1 frt ... 3 6 frt — kr.  
356 személy után tringeldek á 40 kr. ... 142 frt 40 kr.  
356 személy utáni kiadás á 4 frt ... 1420 frt 40 kr.  
356 személy utáni m. kir. trafik á 1 frt ... 356 frt — kr.  
356 személy előre nem látott kiadásai á 2 frt ... 712 frt — kr.

Összeg: 4682 frt 60 kr.

Ha minden héten csak 3-szor választaná a főszolgabíró, úgy egy év alatt csak 730,485 frt 60 kr. maradna városunkban. És így aztán talán még a városi regálián sem lenne havonként 2600 frt — deficit.

Hogy azonban a vármegyénkél soh' sincs és nem is lehet deficit, az nem esoda, mert ahol ily spórmájszterek örködnek a vármegye fillérei felett mint például *Konopi bá'*, ott csak profitról lehet beszélni.

Azt mondja *Konopi bá'*, hogy minek a jegyzőknek az a nyugdíj? Spóroljanak és ne költsékezzenek mindentéle luxus dolgokra mint a minő a dohányzás, na-l-rágba járás, naponta 3-szori étkezés, újság olvasás, gyermeknevelés stb., és akkor nekik is lesz öregségükre a miből tisztességen megélhetnek, különösen ha néha-néha egy kis haupttreffert is csinálnak. Nézzék meg — azt mondja — például a *glogovici* svábokat, a kik nem jegyzők és mégis van miből megélősködnek vénységükre.

Hja! — *Glogovitz* az kitett ezuttal magát: megbuktatták a jegyző javaslatait t. i. hogy nem lesz községi és amerikai szülőiskolájuk, a mire a jelen volt letter *Jeryer* a midőn megtudta, hogy győztek, úgy megörült a — gyűlés után másnapra, hogy örömeiben lement a borpincébe a borait — megnézni.

A ki megnézte a közgyűlés 393 pontból álló programját, azt hitte, hogy leg-alább is 4 hétig fog az eltartani, mert az első napon csak a 9-ik pontig jutottak, minek megtörténte után a 356 bizottsági tagból 349 hazament s így a második napon csak 7-en tanácskoztak.

Hogy aztán a közgyűlés végeztével a fő- vagy alispán zárta-e be az ajtót az tanuk hiányában bizonytalan.

\* \*

Uj-Aradon tehát 2 patika lesz: egy függetlenségi és egy kormánypárti, mert Uj-Aradon sok a *kormánypárti*.

Az új gyógytárra égető szükség van, mert egy patika nem győzi a sok beteget kellő orvossággal ellátni.

Különbö az újaradiak egy kis része annyira megörült a második patika engedélyezése felett, hogy nemsokára fitykósokkal fogják egymást kapacizálni, hogy melyik utczában legyen a patika? Az egyik rész a hosszú, másik — nagyobb párt — a kurta utczába akarja. (Sok kurta ész hosszú ész győz.)

*Higgye a ki akarja!*

A megyei közgyűlésen már érezhető volt az ellenzéki párt hihetetlen tevékenysége.

Zsigmondháza nem kért gyógytárt.

A héten nem történt egy kap. birsárolás sem.

Döme közjegyző könnyen megütközött a felett, hogy a magyar orsz. képviselők nem restelnek elmenni a Radetzky szobor leleplezésére.

A héten egy *tökéletes végeladás* sem volt hirdelve.

## A spórolás.

Jegyzők számára írta: **K(o)nappi.**

I. rész.

A jegyzők szép vagyonra tehetnek szert a következő módon:

1. A jegyzőnek nem szabad nősülni, miáltal megspórolja a költség háztartást.
2. A jegyzői lakást kiadja árendába, ő pedig a dutyiban alszik.
3. Ruháját lóborból készítetteti, mely 20—30 évig is eltart — kellő kimélet mellett.
4. Kosztolni a plajásnál köteles.
5. Télen melegedni az árendához megy.
6. A jegyző segédek nappal dolgozzanak és éjjel fechtoljanak.
7. Fizetését 40 évig nem szabad felvennie.
8. Az öreg jegyzőknek mint például Mizes bácsi — nem kell nyugdíj, mert ugys meghalnak nemsokára; a fiatal jegyzők nem érdemelnek nyugdíjat, hogy tanuljanak spórolni; a középkorú jegyzőknek pedig olyan jól megy dolguk, hogy tul elhizásban szenvednek mint például a Zorád bácsi.

*Tanulmány:*

Igy aztán nem kell jegyzői nyugdíj-alap

## GROFSORÁN TRAJÁN,

*popa si dascal den Kakareo.*

„Noi szintyem táre si mire.”

*Dr. Popa.*



Máj Moldován — Moldován,  
Tu jes hámis si pogán,  
De kind jes Árdeleán,  
Náj foszt em si bun román, —  
Ungur jesty — ku „Ungária”,  
Csáluit aj pá náczie — duba!

Tartok magamtul vissza a mireg, tartok magamtul vissza a hirtelenség, mikor olvasok az újságtul egy czikk káre zicse „*Lecske a románoknak*” Is ez a leczke — ez a szagolás adja nekunk a domnu Moldován, — aki van egy professor de la Universitátye in Kluzs, — aki akarja magát mutatni kási un ungur máre, is csinálja a domnu Szapárynak a pománájából egy bolond-ságos újság — káre sze tyáme „Ungaria” és csinálja csufság az üvé náciátul — az üvé vértul — agyika de la szinzsera Iuj, pentru bányi, pentru pomána ungu-raszea akarja lenni egy áruló az üvé náciátul — duba!

Apoj binye Frátye Moldován! Noj szintyem dáre ligabeliek és meg-ettük a mienk náciátul 100000 bankutye bun, — mikor nem csináltunk semmi művelődési tényező, hagyatunk a mienk náczie hogy mutatjon

hocz — mocz — si padurán és azér a sok pénzér ágyika pentru ássá mulcz bány nem csináltunk más, csak szidtuk a nácie ungaráska — duba!

De azt nem fecsege ki a domnu Moldován az üvé bagomagazinbul, hogy mennyi pénz dugta ü zsebre a magyar nipsigul, — ágyika ese hátna avut jel inku de la nácie ungarásca — duba!

Pentru ese nu bátyem noj pa Muszkánu zicse — ágyika mért hogy nem ütünk mink az orosz náciát is, minek hogy az Iridenta csak a magyarság nipsig ellen köpködjé magát, mikor a czára ungaráska adta nekünk egy világhírű román egy *Papics Ilasiannu!* Ilyen hunczutsággal — ku ássá gye miskulanczie akarja elvem a dicsőség de la *Hora si Kloska* nosta — duba!

Is most — mikor gyüvi össze a *synodu* rumunyaszká la Arad, tet popi si omin váczát de noj, a máriászá olágyiku nem találja egy szót se de la pulatika — a kivel adna egy tromf annak a propagyit Moldovának, hogy fogja be az üvé csunya szája — és ne csinálja csunyaság az üvé fészki be — duba!

Apoj assa sze sztem noj inka!? — így állunk mink a mienk náciával, hogy nem tudjunk találni egy rumun aszpm — egy rumun hányik, a ki megtanítsa üt az embersigre — ágyika káre sze deje lá jel leczke deszpre omynie, deszpre patriotismus si humanismus — dubá!

Is ha nincsen senki az egisz román népbul — ágyika de la tof nácie rumunyaszká, itt van még a szeráku Grosorán, aki csak azér is még mindég hogy kiabálok — *abczuk Moldovanu* — si sze treásca Memorandum rumunilor, treásca nátie, Iridenta si Tribuna —  
**Duba.**

### Ujkori gyászmagyarok.

Gyászmagyarok mit Augsburgban  
Rég időkben elvesztettek:  
Orrt és fület Szaparyék  
Bécsben újra megszerezték.

Itthon büszke, daczos lehetsz,  
Ne emeld le a kalpagot,  
Bécsben ám le kell venned, ha  
A bároságot óhajtod.

szerezték ám nem csak orrot,  
Nem csak fület, jó darabot —  
De Dániel, a diszmagyar  
Bárosági rangot kapott.

Föl hát büszke magyarjaim  
Bécsbe! Bécsbe föl sorra mind!  
Ott az igaz Eldorádó  
Nagy fül és orr, csak onnan int.

Fr.—cz.

### Doktor 5-ös Danilló

ker. orvos praxisából.



Azt mondja egy betegem, hogy majd meghalt az éjszaka. Azt mondom neki, hogy nem addig van ám az! Előbb fizesse ki az eddigi gyógykezelési díjat mit 8%.

Gazdag beteget azzal vigasztalom, hogy: ne féljen, nem hal meg, a szegény beteget pedig, hogy: soh'se féljen, nem döglük belé!

Egy szegény beteg lakása előtt haladtam el, midőn élbem siet a leánya, hogy jöjjen be, mert nagyon rosszul van az édes anyja. Küldje az ablakhoz — mondtam — és dugja ki a nyelvét, aztán megmondom, hogy jobban van-e vagy rosszabbul.

Ha beteghez hívnak az első kérdésem is az, hogy mennyit fizetnek a kigyógyítás, és mennyit elhalálozás esetére?

Ha szegény beteghez hívatnak, ez a szójárásom: csak legyen készen a pénz s jövök rögtön.

Egészségügyi kiküldetéseknél attól függ hozandó ítéletem, hogy milyen bankót nyomnak a markomba.

Gazdag helyre úgy jutok be házi orvosnak, hogy előbb a családtól ellen rágalmazási pert indítok, melynek visszavonását attól teszem függővé, hogy elfogadjak-e házi orvosnak, vagy nem.

Csinadratta bumm!

Süsd el magad revelver  
Én vagyok 5-ös dakter,  
Pankotáról kitétek,  
Aradon meg dakternek  
Megtettek már vagy kétszer.  
Süsd el magad revelver  
Csinadratta bumm!

### Szapáriádák.

A tekintély a kétfeji sasnál kezdődik és a hazaárulásnál végződik.  
Magyar tekintély csak úgy létezik, ha a kardbojton és a csakón 2 feji sas díszel.

Magyar kir. miniszter tekintélyét bécsi eső növeli.  
Magyar nemzeti szín a tekintély kifejesésére alkalmatlan.  
A tekintély a fekete-sárga szímből veszi eredetét.

A m. k. csendőrség a honvédségtől, a honvédség a k. k. hadseregtől, a k. k. hadsereg a kétfeji sástól nyeri tekintélyét. Így tehát világos, hogy tekintély is 2 feji sas — tout egal.

### Náthán Gánef legujabb átkai.

Ledjél te edj jedző 40 évig és az Khonopi oreság szovazza meg nékhd o nyugdíjt.

Khiáltsák ki théged edjhangulag fűszalgabirunak Pécskán és o közjülésen bokjál meg többhangolag.

Eredj the o medjei küzjölésre megholgatni o szunokat és kellej neked az ojtó mellett állni.

Eredj te szovozni o medjei küzjölésre és ne todjál, hodj a tied nev A-tól M-ig vodj N-től Z-ig tortozik és kellej hozomenni szovozás nélkül.

Ledjen nékhd edj gosdo fategráf fied o templom oczába bele és tenékhd obból az 50 krbul khellje megelnie o nit o Csotok oreság adja minden temethéstül és mikur megholsz nyomoróságba bele, otazza el mogát o tied temetésrül o te fajju jerek — özleti ödjekbe.



### Állandó rovat.

Kapitányi birságok.

Április hó 28.

Folyó szám 86.252. A zsigmondházi és aradi molnárok a Marosnak a városhoz tartozó fele részén kérelmeztek usztatni Nepomuk Szent János védszentüket: vizjog elleni kihágási kísérletért 15 frt.

Folyó szám 86.253. Nyelvesi Teresi cselédleányt a cselédhadnagy arczul vágta, mire az simi merészkedett: hivatalos helyiség megsértéséért még két pofon és 48 órai dutyi.

Folyó szám 86.254. Buzgósi Áron háztulajdonos az udvarán levő pöczegödör tisztítása alkalmával az orrát befogta: saját közegészség ellenes 20 frt.

Folyó szám 86.255. Csupor János már négy hét óta nem küldi a fiát iskolába, mert meghalt: iskoláztatási mulasztásért 8 frt.

Folyó szám 86.256. Ezer Dénes kéményseprős egyik segéde a kémény tetejéről azt kiáltotta le 3-szor: kuvik — kuvik — kuvik: halálmadár hang terjesztéséért 10 frt.

### TULINAK.

*Ma Tilda vagy, s csókolom Csacska, duzzadt ajkadat,*  
*Ma tiltja a szerelem Megvallani te nekhd,*  
*Matilt — nagy vagy kis-asszony Tilda tegnap sétáltam Akaszt ream szarvakat.*  
*Utoldjára teveled.*

*Matild én is eldoblak,*  
*Mint egy használt zsebkendőt,*  
*Talátok én náladnál,*  
*Tisztább, hűbb szeretőt.*

Szájdnér.

### A nyomdász bájról.

Birike és Tinike párbeszéde. (Elleste a kis Szajkó)

Birike: Jaj istenem! — esakhogy itt van már az a vasárnap. Egész héten olyan türelmetlen voltam, hogy alig találtam helyemet. —

Tinike: Ugyan miért?

Birike: Képzeld édesem a főkapitány nem akarta megengedni a nyomdászoknak, hogy bálát csináljanak! — aztán egész héten a csunya idő — — óh nem képzeld mennyire bosszantott.

Tinike: Hát mikor lesz a nyomdászok bálja?

Birike: Te még azt sem tudod? — óh te valódi backfish — mikor minden ujság — az egész város teli van vele, hogy ma lesz az első mulatság a zöldben — a nyomdászok bálja. —

Tinike: Ugyan ne mondd!

Birike: De valóban. Hanem láthatnád külömben az időről is. Lehetne-e külömben másként is szép és verőfényes idő, ha nem volna ma nyomdászbal? Oh istenem! mily nagyszerűen fogunk mulatni ez évben először a zöldben. — És te nem is jössz?

Tinike: Még nem tudom, — majd meg kérdezem a mamától. —

Birike: Oh te bohó te! Ennyire elmulasztani egy ilyen fontos dolgot... Hiszen már minden leány készen van a toilletjével s én már három csárdásra, két négyesre és három tórtánczra vagyok angazsálva. De szervusz édesem — megyek, mert még igen sok dolgom van, sok csinos fiatal ember lesz a bálban és én is kiakarok tenni magamért. — Tehát találkozzunk — pá! —

Tinike: Mindenesetre elmegyek — ráveszem a mamát okvetlen. Fr.

### Szajkó a circusban.

Azt tudja mindenki ugy-e tisztelt olvasóm, hogy én sokat tracs-csók — sokat fecsegek, de remélem azt is tudják, hogy én mindig valótlanosságokat mondok. Hát ugyan ki hinné el kérem, hogy milyen érdekes műkedvelői fellépések lesznek a Szidoli czirkuszban, ha felsorolom hogy például lesz nagyszerű

**Távugrás és kőfutás.** Előadva Kottkoditek bácsi kitűnő akrobatánk és equilibistánk által. Atugrik kérem egy tizenkét-öles akadályt, miközben saját tengelye körül háromszor megfordul. Körülhúzza egy perc alatt tizenötöt a czirkuszt — miközben ötször saját hátát megcsokolja.

**Verseny evés.** Előadatik négy államségélyes éhezdesz által, akik már három hónap óta edzik nagy kitarással magukat. A ki mint nyertes kerül ki közülök, folytatja a versenyt és le kell még ennie két városi, két megyei és két törvényzéki díjpotot s csak így kapja meg ünnepelesen a díszlevelet — a bekebelezett ételek mennyisége után.

**Versenyívásra** készül már négy hangos kefekötő és négy vig pintéregény. Már hatvan nap óta kitaróan gyakorolják magukat. S miután még e téren a kiválóság pályadíjjal koronázva nem lett sa bor drága, a versenyzők államségélyben fogják a kasszát.

**Az Olympusi szonoklat verseny,** a mely Dovidli Weisz és Pohl Jola között fogja mérkőzős tárgyát képezni a görög idők classicsaira fogja emlékeztetni a hallgatót.

Nem akartam elmondani, de ha már bele merültem — meg-sugom a legérdekesebbet is, de kérem ne fecseggék el senkinek. — Hát kérem szépen a Br. Sajnberger és Weirich egy pártban, s a Csutak ur meg a Limbek másik pártban versenybirkozást fognak aranzsrozni. Ez egy olyan szenzációs és bámulatos mutatvány lesz kérem, aminőt csak a gladiátorok voltak képesek előadni a romai czirkuszokban.

Képzeltetik már most tisztelt olvasóm, hogy mennyire, nehezére esik Aradinak — látni a czirkusz megnyitásának eme kedvező auspiciumait, tudva azt, hogy itt nem rendezhet egy pár jutalomjátékot saját kasszájára — s tudva azt, hogy nem megvetendő rakás bankót fog a nyáron Szidoli belőle Aradon felmarkolni. — Fr.



A SZAJKÓ TÁRCZÁJA.

Szaftgrün Arthúr,

sligovici pályakezdő jegyzőbójtár viselt dolgai:

Igen a helyzet pazar!  
Madagaszkárra a magyar!  
Tengert a magyarnak! Utat kell nyitni a magyar kereskedelemnek a világegyetemben! Fel kell tűzni a nemzeti lobogót a Jöremény fokára, hogy önmét hirdesse országoknak és földrészeknek Magyarország tengeri hatalmát!

De mivel Moltke szerint háborúhoz pénz, pénz és még egyszer csak pénz kell — beállítottam a jegyzőhöz. Uram! — szólék — nekem egy fél fittying sem nyomja zsebemet, már pedig a madagaszkári expedíció izé... ahhoz, hogy működésemet, mint jegyzőbójtár megkezdhessem, nekem pénzre van szükségem; kérek 5 fnt előleget kegyesen kiutalványozni 10 forintos havi fizetésemre.

Hatásos fellépésem folytán a jegyző kiguberálta az öt pengelést, a mit én bójtár-nyelven „bik“-nek nevezek. Reszkető kézzel csúsztattam szakadékos mel-lényszembembe s dicsőséges mosollyal lebbentem át a másik szobába, mint a ki az első jegyzői „kaiserchuitel“ kifogástalan ügyességgel végrehajtottam.

Tessék a reggeli! — állit be a eseléd egy tá ezán két pohár fehér kávéval és két egészséges darab kug-lóval. Erre a pazar jelenésre elleledtem a madagaszkári expedíciót, öklömmel a szememet kezdtem töröl-getni, hogy vajon jól látok-e? Egy ugrás és én az asztalnál vagyok, két nörpintés és kávé nincs; két falás és vége a kuglóknak!



Oh! boldog idők, most két kávé, máskor egy se; most két darab kuglóf, máskor egy falat kenyér is jó volt. (Meggugom ám, hogy a dicsőség csak két napig tartott, mert egyik kávé a másik irnoké volt.)

Pazar vidéki állapot! Kávé és kuglóf bekebelezve, egy ötös bik zsebémben. Fel tehát! Tengerre Magyar. Izé... Plajás!... plajás!... s beállit egy főből az expedíció személyzetem a községi rendőr szemé-lyében.

Hozzon nekem 10 darab británnikát, 20 darab fi-nom cigarettát s csapjon zsebre harmatuz krajczár borraivalót! — szólék hivatalos hangon.

Pazar álmaimat a hátramaradó összeg hovafordí-tását illetőleg komolyképű főnököm e szavakkal za-varta meg:

— Na kedves barátom, fogjunk hozzá a dologhoz, ért-e valamit az irodához?

— I... izé... az irodához? Oh! igen... ké... kérem, már működtem két hétig ügy-vedi irodában, irtam vezércikket és verseket i... i... itt vannak a nagynéném czeckerében — mondam meglepetve.

— Vigye el az ördög a verseit a saját expedícióján. Itt majd csak a községben fog maga expedíciókat csinálni a — végrehajtásoknál, és a versek helyett inkább azon törje a fejét, hogy kitudja állítani az adóintési czédulát és a zálogolási jegyzőkönyveket.

— Appropos! a verseim! jaj Istenem, vajon nem vesztettem-e el az uton nagynéném czeckeréből? ... Nem lopta-e el valaki a madagaszkári expedícióm tervét? ...

— Azt majd megnézheti azután. Most ide figyel-jen, hogy megnagyarázzam önnek a községi ügyeket! — szólt a főnök.

I-szor: Itt van egy könyv, ebbe kell iktatni a köz-igazgatási ügyeket, persze azt maga nem tudja, melyik a közigazgatási, de nem is muszáj magának mindent tudni.

II-szor: Ebbe a másik könyvbe jönnek az árva-nyok. Az árvaölyvek olyan ügyek, a melyek árvaik, s melyekkel mindenki rendelkezik, csak az árvaölyvek semmi közük hozzá. — Különbem maga még ezt nem érti, de nem is muszáj magának mindent tudni, ha-bár ez többet hoz a konyhára, mint a maga madagaszkári expedíciója.

III-szor: Itt van egy nagy protokolum, ebbe kel-lene bevezetni a közmunkásokat. A közmunka olyan munka, a mit a község lakosainak közösen kellene teljesíteniök, de mivel sehogy sem teljesítik; ahhoz ma-gának semmi köze.

IV-szor: Itt van egy kimutatás, de füzetnek is nevezhetném, ebbe kellene bevezetni azok névsorát, kik az adó miatt megleettek intve, de ha maga nem inti meg őket, nem is vezetheti be a kimutatásba.

V-szor: Van még sok mindenféle a jegyzői irodá-ban, mert a jegyzőnek okosabbnak kell lenni a fiska-lisnál; a jegyző — barátom! — minden: doctor, vég-rehajtó, rendőr, földmivelő, selyemtenyésző, időjárás-tudósító és még sok minden más, a mit maga még nem ért és a mihez magának semmi köze. Én magyar ember vagyok, megtartom a régi, de jó példabeszédet: „Tanulj tinó, ökör lesz belőled.“

— Ezzel végezte be az iskolát és azzal a fakép-nél hagyott.

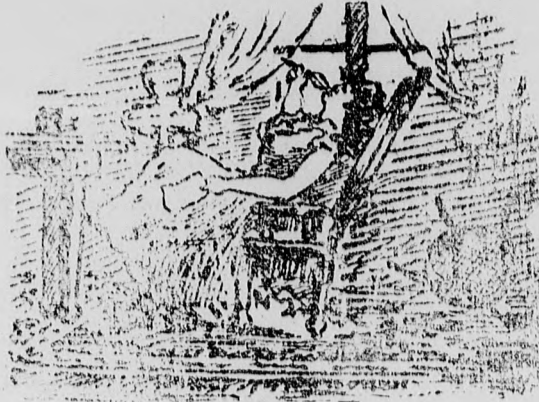
Szervusz neked Szaftgrün! — gondolám. — Le-tűnt már végkép a madagaszkári expedíció dicső esz-méje. Oh! ezek hogy cseréljem fel a költői babért és egy felledező dicsőségét egy jegyzői bójtár egyhangu foglalkozásával?! „De nem! — nem! — nem csügge-dek, Szigovics község lesz kiinduló-pontja nagyszerű és világra szóló működésének és nem szakítok jelsza-mammal:

„A helyzet pazar!  
Madagaszkárra Magyar!“

Fr.— Hr.

Lullabáj Ludmilla,

titkos dráma, tárcza- és novella-író és a „Mácsi Harsona“ vidéki tudósítójának légvárai.



Netti, Róza, csukjátok be az ajtókat, bejön a káposztaszag s tudjátok, hogy nem állhatom a konyha szagot! Nyissátok ki az ablakokat, hadd élvezzem a tavasz illatos levegőjét, hadd élvezsem a fehérre meszelt falak ábrándos vilá-gosságát.

Ah! mindenhatóm, mily hétköznapi embe-rek között kell eltöltenem e bolygón kirendelt földi pályafutásomat! Mindig csak az ebéd, az étel! az ő gondolkozásuk nem tud az ebédnél méltóbb magaslatra helyezkedni.

Mindig épen akkor zavarnak meg, midőn legszebb jeleneteimet akarom papírra vetni fe-kete betűkkel kezdjünk csak!

— A harag és gyűlölet sötét villáma vetett lobbot éjnél is sötétebb szemében és hangja. —

Tessék! Már megint a zöldséges kofa!

Csak menjen, menjen hétköznapi lélek; nem kell a maga zöldsége; elég zöldséget beszélnek össze a férfi írők regényeikben, tárczáikban és drámáikban, mikor azt bizonyítják, hogy a nő-ben nincs szpiritusz!

Ah! mily rágalom! Ismerek itt egy mosó-nőt, kit most új népsziművem főalakjául fogok fölhasználni, abban reggelenként annyi a spiri-tusz, hogy az összes magyar írőknek kölcsön adhatna belőle!

De ne mérgeledjünk! a mérég árt a szép-ségnek; folytassuk inkább a jelenést ott, ahol elhagytuk.

— és hangja, mely stentori mélységű, orgonarezgésű tiszta volt, a felindulástól reszketett, keze — — —

Na tessék, már megint a gyerek sir.

Netti, Róza! Vigyétek! Tegyétek bárhová, csak ne haljam — ne lássam! Mily haszonta-lan leány, a legintrikusabb jelenésemnél a verk-lire akar emlékeztetni!

Ah! Istenem, mily sok bajjal jár a nagyság!  
— — mely egy Adonist megsze-gyénített volna, a czélimokkal ragadta megsúlyos kardja mar-kolatát! — —

Ah! az ajtó nyílik! Ki az?! — Te vagy kedves, édes férjem, mily jó hogy haza érteztél. (— Kész az ebéd?!)

Oh Istenem, hát te még a hétköznapi evés-ről beszélsz mikor a te kedves kis feleségecs-kéd új drámájának zárjelenetét készíti!?

(— Hol az ebéd?!)

Nagszerű jelenés kedvesem, nagyszerű! ál-talában az egész mű isteni! A „Nagy Galeottó“ csak elenyésző semmiség mellette. Képzeld ked-vesem, 13 ájulás és 37 sikoltás van három fel-vonásban.

(— Hát nem eszünk!)

De kedvesem a szellemi táplálék és dráma az első!

(— Az ördögnek kell a te szellemi táplálé-kod eleget nyelék én az irodában, majd kiköl-töztetek a drámáddal — noveláddal meg min-deneddel együtt! ott vannak a házigondok, elég dráma az nekem! s neked is jobb volna ha a sütésen — a főzésen meg a gyermekek nevelé-sén járna az eszed! Nagyszerű állapot! Nős em-ber létemre a vendéglőbe kell mennem enni. — hja — — de a feleségen iróné — lakjak én ez-zel jól!?

Ah! Istenem! magamra hagyott. A szív-telen!

Mondom, nincs ezekben a férfiakban egy mákszemnyi érzék a szép iránt!

Eh! jerünk, írjunk tovább!

— — a kétaczél keresztetzte egymást, egy villanás és a két ifju halva rogyott össze!

Oh! Istenem, mily sok bajjal jár a nagyság!

Sziporkák.

Becsapta a feleségét.

Hajnalba vetődött haza a kis Kormos. Attól tartott, hogy felesége nagy patáliát talál csapni — ren-des szokás szerint. Alig lép be a szobába, az asszony tüstént rárvall, hogy te, te! —

— Pszt, pszt! — szól a kis Kormos — hallgass ked-ves feleségem, 5 fnt áll az ablak alatt, kikkel — 10 fntba fogadtam hogy egy szót sem szólás.

Es K-sné asszony úgy elhallgatott mint hall a víz-ben. Csak reggel tudta meg a valót, hogy becsapta a férje.

Kérdés: Mi a különbség a II od rangu kávé és a kutya között?

Felelet: A II-od rangu kávésnak csak minden 4 hónapban egyszer van szabadsága (üzletét nyitva tartani vásárkor), a kutyaéknak pedig minden 40 nap után van szabadságuk — 3 napig szájkosár nélkül lenni.

Tisztí vizsgán.

Tiszt: X. Y! miért tart az állam oly nagy hadse-reget?

Önkéntes: Az már nekem is feltűnt.

Zsidó: Jerekek! ha nem kéritek máma vatsora, koptok mindnyájan elj-edj új hotos.

Gyerekek (khorushan): Jó lesz tátili, adjál ide a hotos!

Zsidó (másnap reggel): Jerekek! ha akarjátok reg-gelizni, a ljátok vissza o hotos! (Magában.) Megspóru-ltam elj vacsora és tsináltam a jerekeknek edj szép álom.

Cszmadia (fiához): Mondj erre egy jó rigmust „Kaptafa“ — különben nem kapsz vacsorát.

Fiu: „Almafa“

Cszmadia: Szamár vagy: — „Lábszjij!“

A: Szabad kérdezmem beces nevét?

B: Csupán Károly.

NIKOLITS DÖME ügyvédi irodáját Szá-chonyi utca 9. sz. alá (saját ház) helyezte át.

1892 evi május hó 1-ejevel  
uj előfizetést nyitunk  
a „Szajkó“-ra.

Kik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, kérjük azt mielebb megküldeni, nehogy mi is kénytelenek legyünk eldalolni Liliomfival, hogy:  
„Már többet itt  
Ninisen kredit!“

Felelős szerkesztő: Jancsi bacsi.

A „Szajkó“ saját czinkografija.

Nyilttér.)\*

Jutányos étkezés,  
olcsó sör és borivás!

Van szerencsém a t. iparos osztály és a többi igen tisztelt vendégeim beces tudomá-sára hozni, hogy

udvari helyiséget

berendezve, megállapítottam ételekben és ita-lokban a legolcsóbb árat. És pedig: **eb-d 20 kr; egy pohár sör 6 kr, egy krigli sör 10 kr,** a legjobb márcziusi minőségű.

Boraim szinte kitünő minőségűek s a ki-szolgálás kifogástalan.

Tisztelettel  
Mirtl Károly,  
vendéglős, (Füzdő-utca.)

Kuglizók figyelmébe!

Ezüst dohányszelenczét (15 fnt értékű) nyer a legjobb dobó.

Ezüst gyufatartót (8 forint értékű) nyer a 2-ik legjobb dobó.

**3 dobás 10 kr!**

Verseny kezdete ma vasárnap d. u. 2 órakor.

Tisztelettel  
Albuszlm A.,  
vendéglős.

Az indóház átellenében.

\*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelős sá-get a szerkesztő.

## Tekepálya megnyitás!

Tisztelettel értesitem a m. t. közönséget, hogy kitűnő karban levő tekepályámat a „Vademberhez“ címzett vendéglőben a mai napon megnyitottam. Mely alkalomból kifolyólag megkezdem a **csapolt valódi kőbanyai hordósörnek** kimérését poharaként **5 kr.**, korsónként **12 krral** számítva.

**Hideg és meleg ételek** mindenkor a legjutányosabban fognak kiszolgáltatni; miután pedig **állandó abonens étkezőket** is elfogadok, kérek minél nagyobb támogatást, mert ezáltal azon helyzetben leszek, hogy a résztvevőket olcsóbban elláthatom. — Ugyancsak továbbra is ki fogom mérni **saját termésű hamisítatlan boraimbat** is, úgy helyben, mint házhoz kihordva.

Miután udvari helyiségem oly **élvezetes**, hogy az ott időzés a **legkellemesebb szórakozást** nyújtja, bátor vagyok a nagy-tisztelettel

**Schor Béla,**  
vendéglős.



**SIREMLÉKEZ**  
nagy raktára  
zöld és fekete  
gránitból, már-  
vány porphyri és  
termés kőből.  
Öntöttvas-sir-  
keresztek.

Grosses Lager  
in  
Grabmonumente  
aus grünem u.  
schwarzen  
Granit, Marmor  
Porphyr und  
Sandstein.  
Gusseiserne  
Grabkreuze.

**ARAD,**  
Fő-ut 13. szám.

## Üzletfelosztás végett tökéletes végeladása

az összes raktáron lévő áruknak és pedig:  
Vászon, chifon, asztalneműek, szőnyegek, selymek, női ruhakelmék,

crettonok, mantilok, női kabátok,  
nap- és esőernyők

és egyéb czikkek  
a legfinomabbtól a legolcsóbbig

MAI NAPTÓL KEZDVE,  
mélyen a bevásárlási áron alul eladatnak.  
Arad 1892. ápril hó

**ROSENBERG és KLEIN,**  
ARAD, Atzél Péter-utca 2. szám.

### ARADMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR.

Van szerencsénk tudomásra hozni, hogy

## ékszerzálog üzletünket

a mai napon az

### Aradi első takarékpénztárnak

adtuk át.

Ennélfogva felkérjük az érdekelt feleket  
hogy

### zálogkölcsoeinek

rendezése céljából ezentul bizalommal hoz-  
zánk fordulni, biztosítván számukra minden  
tekintetben a legmértányosabb eljárást és mind-  
azon előnyöket, melyekben t. elődünk által  
részesítették.

Arad, 1892. április hó 24-én,

Az aradmegyei takarékpénztár  
igazgatósága.

### ARADI ELSŐ TAKARÉKPÉNZTÁR.

Van szerencsénk értesíteni t. ügyfeleinket  
és a nagyérdemű közönséget, hogy az

### Aradmegyei takarékpénztár

## ékszerzálog üzletét

a mai napon átvettük.

Kérjük az „Aradmegyei takarékpénztár“  
t. ügyfeleit

### zálogkölcsoeinek

rendezése céljából ezentul bizalommal hoz-  
zánk fordulni, biztosítván számukra minden  
tekintetben a legmértányosabb eljárást és mind-  
azon előnyöket, melyekben t. elődünk által  
részesítették.

Arad, 1892. április hó 24-én.

Az aradi első takarékpénztár  
igazgatósága.

Jön a külön vonat!

**Ki jön a külön vonattal?**

**SIDOLI**

a világhírű czirkusával!

Mikor érkezik Aradra?

**Már holnap!**

Milyen társulattal?

Olyan társulattal, minő még Aradon soha se volt.  
A személyzet 120 tagot számlál, köztük Európa  
leghiresebb lovarjai és lovarnói.

**20 tagból álló ballet-társulattal.**

60 kitünően idomitott lóval, melyek bámulatra  
ragadják a szemlélőt.

**Megérkezik a 18 tagból álló kitünő zenekar is.**

A czirkus terjedelme oly tágas, berendezése oly kényelmes  
és praktikus, hogy bármely fővárosnak is diszére válnék.

Mikor kezdődnek az előadások?

Május hó 4-én lesz az első

**disz-előadás!**

# WEITZER JÁNOS

gép-, waggon-gyár és vasöntőde részvény-társaság  
**ARADON.**

Ajánlja szolgálatait a nagyérdemű közönségnek **vasöntvény tárgyak elkészítésére, építkezési és másféle czélokra;** elvállal továbbá vas- és fémöntvények, **kovácsolt alkatrészek** elkészítését nyersen vagy megmunkálva, gépek vagy más iprvállalati használatra a beküldött vázlatrajz vagy minta szerint. Átvesz továbbá

**teljes gépek és készülékek elkészítését**  
*mezőgazdasági, erdészeti, bányászati czélokra stb.*

ugyszintén járművek elkészítését vasutak, erdő- és ipar-vasutak számára.

Nagyobb **javítások** mozgonyokon (locomobil), másféle mezőgazdasági vagy segédgépeken, stb. stb. helyben gyárunkban, vagy pedig szükség esetén egy szerelő kiküldése által a színhelyen a leggyorsabban eszközöltetnek.

**Költségtetések ingyen es bérmentve kaphatók.**

## Tekepálya megnyitás.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy kerthelyiséget és tekepályámat vasárnap, azaz május hó 1-én a nyári idényre megnyitom, mely naptól kezdve friss hordó-sört poharanként és korsónként, valamint saját termésű boraimat és naponta hideg ételeket fogok a t. közönségnek mérsékelt árakon kiszolgáltatni.

Tisztelettel: **Horráth Pál** vendéglős.  
 Magyar- és Csiky- (Kovács-) utca sarkán.



## Martinek G.

**Ó r á s-üzlete,**  
 Fő-ut 23. sz. a.  
 Fali és zseborákban  
 nagy választék!  
 Javítások jótállás mellett  
 eszközöltetnek.

## ÚJ SÖRCSARNOK MEGNYITÁS.

Van szerencsém tudatni a n. é. közönség gel, hogy tágas és izlésesen berendezett nyári helyiségemben **teljesen új berendezéssel sörcsarnokot nyitottam.** — **Kitűnő magyar konyha.** — **Mindenkor friss villásreggeli.**

1 pohár dupla márcziusi sör 8 kr.

Kiváló tisztelettel  
**Gömöry Gyula.**

## HAUSER G.

hangszergyártó ARADON, Hunyady-utca 6. sz.

Hegedű, bőgő, brács, fuvola, klarinét, gitár, harmónika, citera

**RAKTÁRA.**

HANGSZER KELLÉKEK JUTÁNYOS ÁRON.

Javítások gyorsan eszközöltetnek.

Pos al megrendelések lelkiismeretesen teljesítetnek.

**Bor-kivonat.** Kitűnő egészséges bornak rögtöni készítésére, melyet az eredeti természetes bortól nem lehet megkülönböztetni, tehát a legmelegebben ajánlhatom e **különlegességét.** Ára 2 klgmonként (eleendő 100 liter borhoz) 550 kr. Használati utasítás ingyen mellékeltek. A sikerért és egészséges gyártmányért kezeskedem. **Szesz megtakarítás** eszközölhető az én felülmúlhatatlan **erősítő essenziummal** égetett szeszeknél; ezen szer az italoknak kellemes, csipő ízt kölcsönöz s csak nálam kapható. Ára kilónként 350 kr. (600—1000 literre, használati utasítással. — Ezen különlegességek kivül ajánlok felülmúlhatatlan kitűnő minőségűben mindenféle **essenciát, rum, cognac, finom liquerök** stb. készítésére. **POLLAK KÁROLY FÜLÖP** szeszkülönlegességének gyára Prágában.

## ÜZLETHELYISÉG-VÁLTOZÁS.

Bátor vagyok a n. é. közönség becses tudomására hozni, miszerint az eddig Szabadság tér 13. sz. a volt üzletemet áttettem Hunyady-utca 1. sz. alá. 3 napon belül megjelentem a legújabb igényeknek megfelelőleg és izlésesen berendeztem. Kérem a n. é. közönség becses pártfogását.

**Glück József,**  
 fodrász és borbély.

Mélyen tisztelt vevőimnek és a nagyérdemű közönségnek becses figyelmébe ajánlani bátorkodom, a jelen évadra ugy urak, mint fiúk és gyermekek számára egybeállított nagy

## RUHARAKTÁRAMAT.

Amint eddig, ugy ezentul is az marad jelszavam, hogy **jó k mével, jó saját munkával és a legolcsóbb árak** mellett szolgálhassak.

Nálam a n. é. közönség várákozásában még sohasem csatlakozott. **Nincs fényes kirakatom, nincsenek tükrörévegeim, hanem van a helyett jó és olcsó árú,** a legnagyobb választékban ugy hogy eddig még minden versenynek elébe állottam, amiről bárki is meggyőződhetik.

Noha árakat nem hirdetek, mégis **árúim 20%-al** mindig olcsóbbak, mint bárhol másutt, mivel nincsenek **nagy kezelési kiadásaim.** — Azonkivül kivánságra, a legfinomabb bel- és külföldi kelmeiből, mérték után és a legújabb divat szerint, a legolcsóbb árak mellett külön is készítették öltözékeket. Minél sürőbb látogatásért eszedezik mély tisztelettel

**MOSKOVITZ,**  
 a színházépületben

Gyermekfelöltők.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség figyelmét felhívni arra, hogy lakatos műhelyemben mindenféle

## épület-, műlakatos és puskaműves munkákat

gyorsan, izlésesen s a legolcsóbb áron készítek. Egyuttal ajánloma t. közönségnek

## aczélsodrony ágybetéteimet (drót-matraczok)

melyek nálam nagy választékban készen találhatók s azok megrendelés után is készíttetnek, lehetőleg jutányos áron. Sodrony-matraczok megrendelésénél kérem az ágy hosszúságának s szélességének belvilágát megjelölni. Ismét eladók árkedvezményben részesülnek.

Tisztelettel:

**Halász János,** műlakatos  
 Aradon, Andrassy-tér 9., Cassino-épület.

## Kirándulás a nagyerdőbe.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy a nagyerdőben lévő vendéglőt átvettem s azt már

**m e g n y i t o t t a m.**

Pontos kiszolgálásról gondoskodva van.

Azon reményben, hogy a kiránduló közönség becses látogatásával megtisztel, maradok

Tisztelettel:

**Kóhn Miksa,**  
 vendéglős.

**Háztető lemez,**  
**Háztető fény,**  
**Carbolineum.**

legjobb a fa eltartására (barna szín)

**Gabona zsákok**

**Ponyvák,**

**Gépszijak,**

**Gépolaj,**

legjobb minőségű

olcsó áron kapható

**Reich B. Károlynál,**

Aradon, Szabadság-tér 1. sz.

Mű, selyemfestő és vegyi tisztító intézet.

## MÜLLER JÓZSEF

Aradon, Asztalos Sándor-utca 4. szám alatt.

A helybeli piacon 33 év óta fennálló **kelme-és fűfestő üzletemet** fiam segítségével, ki a bel- és külföld fővárosaiban, u. m. Páris, London, Berlin, Hannover, Bécs stb. szerzett tapasztalatokat a mai kor igényeinek megfelelőleg

## selyem festéssel és vegyi tisztító intézettel

bővíttem ki, s a legújabb gépezetekkel felszerelve újonnan rendeztem be, ennek folytán elfogadok: **vegyileg való tisztítás végett:** mindennemű férfi, nő- és gyermekruhákat a legújabb disszel egészben; **nyakendőkét, egyenruhákat, béli belépőket, koftyákat, prémeket, selyem hímzéseket, asztal- és ágyterítőket, szünyegket stb.** — **Festés végett:** bármennemű **selyem, gyapot, karton kelmeket, ruhákat, köpenyeket, plüssöket, szallagokat, harisnyákat, butorszöveteket, fakult, új szöveteket,** minden legdivatosabb színekben. Még oly hagyottszíni **férfi-öltönyök** elfelejtetlenül eredeti színekre újra festetnek. **Ablaküggönyök tisztítása** vagy bármily **divatos színre való festése elvállaltatik** jótállás mellett, hogy az általam tisztított ruhákból a régi **foltok soha ki nem ütnek** s ugy színekből, mint alakjokból semmit sem veszítenek. Raktáromon készletben tartok saját készítményű festett **kartonokat vásznak, molinosokat gépszütyőknek stb.**

Magamat a t. közönség szives pártfogásába ajánlván

kiváló tisztelettel: **MÜLLER JÓZSEF.**

Varga Testvérek kocsigyártási üzlete és kocsi raktára.

Arad, 1892. május hóban.

T. cz.

Van szerencsénk b. tudomására hozni, hogy néhai **Kovács István** féle több mint 20 év óta fenntálló (Vesselényi utca 1. sz.)

S Z A T L E R E I T

átvettük és Fő-út II. sz. alatti, egy év óta fennálló

KOCSIGYÁRTÁSI ÜZLETÜNKHÖZ

csatoltuk.

Ajánljuk a legdivatosabb kész kocsijainkat. Megrendeléseket a legpontosabban, a legjobb anyagból jutányos árakon eszközölünk.

Elfogadunk készítésre mindenféle

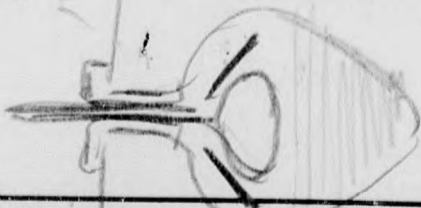
KÉZI KOCSIJAINKAT

ruganyval vagy rugany nélkül, úgy szintén zárt korbával vagy korba nélkül.

Saját kovács, bognár, fényező és kocsinyerges telep, Becses pártfogás és megrendelésért esedezve, maradtunk

kitűnő tisztelettel

Varga Testvérek.



Varga Testvérek kocsigyártási üzlete és kocsi raktára.

Varga Testvérek kocsigyártási üzlete és kocsi raktára fő-út II. szám.

Varga Testvérek kocsigyártási üzlete és kocsi raktára fő-út II. szám.